

AFRICAN-AMERICAN ENGLISH – WHAT TO EXPECT?

In our era of globalization there exist thousands of dialects, many of which are heard of only in their motherland. English is not an exception, it also has its own variations. Which of them come to your mind first? Without any doubt I can say – British and American English. But there is also a widespread dialect, called African-American English or “Black English”. It’s used by more than 12% of all people living in the USA – African-Americans. They introduce their language to us by means of singing songs and starring in movies (Louis Armstrong, Stevie Wonder, Snoop Dogg, P Diddy; Morgan Freeman, Whoopi Goldberg). But a huge misunderstanding occurs when an African-American dialect speaker gets involved into a conversation with a non-speaker. Misunderstanding can be a strong barrier to economic relations. It’s difficult to negotiate, not knowing the peculiarities of your partner’s language. Each of us is a future economist. We should also consider the fact that the president of the USA is African-American. That’s why we should try to learn the basic difference between “Black English” and the English, we are used to. Nowadays there is even a problem, how to call this language and the people using it correctly.

So far language experts don’t know properly, where African-American English appeared from. They can’t even come to the same conclusion on how this phenomenon is connected with the classical English. Extremists think that it’s a separately standing language. Others name it a dialect. You can’t name it a slang either; moreover “Black English” has its own slang, called “jive”.

There are several theories concerning the origin of African-American English. According to the first one, slaves from North-American states brought with themselves West-African languages and developed a primitive form of communication with the usage of English lexis in order to communicate with their white owners. The second theory is being developed by the American dialectologists.

They believe that the language has appeared on the basis of specific dialects of the South of the USA, which were greatly influenced by eastern English dialects.

In order to identify the differences between “Black English” and British English, such sources as songs of P Diddy and Snoop Dogg were thoroughly studied by me and such examples of movies as “The Help”, “Death at a Funeral”, “Set It Off” and “Boys N the Hood” were analyzed. We studied the pronunciation, grammar and lexis.

The pronunciation of “Black English” differs from American English. Rich American “R” after vowels is absent (car, summer time); sometimes you can even see in written form letter “H” instead (cah, summeh time). African-Americans also ignore hateful interdental sound “th”; they replace it with “t”, “d”, “f” and “v” (buvvuh – brother, def – death). The stress is placed, where they want (pOlice). Such methods were found by me in the movies “The Help” and “Set it Off”.

The grammar is very primitive; instead of 12 tenses plus future-in-the-past they just use understandable and pleasant form “be”. Negative form for all tenses, plural and singular forms and third person is the word “ain’t”. Also there can be a double and triple negation.

Black criminal world has given the world the most informal, abusive language. For example, criminal ghetto in particular has given us the widest range of synonyms, describing every kind of dope. People in ghetto worked out their own language to make it incomprehensible for white population. To say something so that only necessary people could understand it. The most typical method is to use the word in the opposite meaning (stupid – nice, nigga – brother, fat (phat) – cool, dope – excellent, death (def) – cool); this way of speaking I was able to identify in the movie “Boys N the Hood”.

With the course of time African-American English has changed. First, people used it in order to be on the same wavelength with other people. Now, they use it to encode the information. Even the attitude of people using it has changed. It was shameful for black slaves not to be like their white owners, but now everything is

back to front. The racial problem is as serious as it has never been. The words “political correctness” has become the most important.

• •
()

NEOLOGISMS IN TAXATION

Borrowing from English into Russian is not a new phenomenon by any means and has been happening for centuries. In Russian-speaking countries the adoption of English words is extremely common but it has always met with opposition and criticism. However, it's necessary to say that the English language has a substantial influence on the linguistic situation not only on the Russian language, but also on the majority of the languages in the world. It happens for different reasons, including historical ones.

English began to play a very important role in the world in the XIX century but became the most influential after World War II due to the expansion of American influence on the rest of the world.

Today English is the language of almost all the spheres of life, especially of economy because of its fast development and the role the USA play on the global arena.

The aim of this work is the following

- to define the term “Anglicism”;
- to show the reasons for appearance of English loaned words in Russian;
- to show the ways of formation of Anglicisms in the Russian language;
- to provide examples of English loaned words in taxation.

The time worthiness of this paper can be explained with the problem of the expansion of the English language into Russian. The paper helps to show the influence of Anglicisms on the perception of the economical environment. Moreover, it's possible to show the ways to replace borrowed words with original Russian words.